

# SOLLER

## SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

### Editorial

#### UNA REAL ORDEN

#### SOBRE FERROCARRILES SECUNDARIOS

La Gaceta del 15 de los corrientes, publica una Real Orden sobre ferrocarriles secundarios y estratégicos, en el sentido de fijar la cuantía de la subvención del Estado a las Compañías concesionarias de esta clase de vías. Y como todo lo que tiene relación con este asunto es de gran interés para Sóller, por lo que puede afectar a nuestra línea, creemos de actualidad este comentario, en esclarecimiento de las torcidas interpretaciones que puedan darse a la Real Orden expresada.

Es sabido, por de pronto, que una Real Orden no puede derogar una Ley. Esta, solamente se deroga por otra ley posterior, sin efecto retroactivo, salvo disposición expresa en contrario, y respetando siempre derechos adquiridos, a la sombra de la promulgada con los requisitos legales.

En este sentido, podemos afirmar que la Real Orden que comentamos aclarará la ley que nos rige, de 26 de Marzo de 1908; pero no la deroga. Hasta el punto, que en cuanto la derogase, no prevalecería la Real Orden, quedando siempre incólumes los derechos adquiridos al amparo de la Ley.

Lo que pretende, pues, la Real Orden, es aclarar la Ley de 1908 en el sentido de definir la cuantía del auxilio que en definitiva pueda prestar el Estado a las Compañías concesionarias, en consonancia con las disposiciones del Código de Comercio y de la Ley de ferrocarriles generales, de 30 de Mayo de 1876.

Sigue por consiguiente prestando el Estado el auxilio de la garantía del cinco por ciento de interés; ó sea el 5 por ciento, sobre el importe total del presupuesto; sin que pueda exceder jamás de este cinco por ciento, reintegrable, en el caso de ganancias posteriores, en la forma prevenida en el reglamento de ferrocarriles secundarios. De modo que en el caso de pérdidas, abonaría el Estado un interés de solo el cinco por ciento, sean cuales fueren las pérdidas; en el de ganancias de uno ó dos por ciento, completaría el Estado el

interés hasta el 5 por ciento, siempre de todo el presupuesto. Y cuando la suma de abonos ó auxilios que prestare el Estado (ahora viene la aplicación de la R. O. comentada) llegare á la cuarta parte del presupuesto, total de la línea, cesaría la subvención del Estado.

En nuestra línea de Sóller, siendo el presupuesto total de 800.000 duros (en números redondos), para que suprimiese el Estado la subvención, sería necesario que nos hubiese abonado, en años de pérdidas ó de ganancias inferiores al cinco por ciento, hasta doscientos mil duros; ó sea hasta la cuarta parte del presupuesto.

No consideramos, por tanto, que tenga para nosotros, importancia alguna la R. O. de 15 de los corrientes sobre ferrocarriles secundarios.

### Sección Literaria

#### EL JOYERO

A los pocos momentos de salir del taller, Joaquina recibió la sensación de que tras ella y muy cerca caminaba un caballero elegante y buen mozo. Que era alto se lo decía bien claramente su paso largo y seguro; y que era elegante lo afirmaban el gemir suave de sus botas de charol, el tintineo de sus gemelos de cadenilla sobre unos puños bien almohadados, y cierto frufufúe indefinible de ropas finas y bien olientes.

Y, sin saber fijamente por qué, la joven se cercióró de que llevaba el mantoncito bien puesto, y de que sus cabellos rubios, á pesar de la lluvia y de la niebla, no estaban despeñados.

Era hora de cenar. Una atarabía rústica, un poco primitiva, de panderetas y de zambombas roncadoras, atronaba las calles; los transeúntes caminaban despacio bajo sus paraguas abiertos, y poseídos vagamente por el candoroso regocijo ambiente sus rostros eran plácidos; los escaparates de los comercios brillaban las aceras húmedas tendiendo sobre ellas como una sábana de luz.

Joaquina se acordó de que había prometido llevar á sus hermanos medio kilo de turrón y unos borreguitos de barro para concluir de arreglar un *naacimento*; y seguidamente y en virtud de una lógica y peligrosa concatenación de imágenes, se acordó de su orfandad, y de la frialdad canotibica de su boardilla, y de que ella, con sus dieciocho años llenos de gracia, no merecía de la suerte tanto rigor. Y pensó también que en la vida, como en las novelas senti-

mentales, puede acaecer que un caballero rico y principal se enamore de una muchacha pobre, y quiétescamente y con noble desprecio de los rutinarios sociales la eleve hasta sí y la haga su esposa.

Mecida por estos mirajes de encubrimiento y pecado, la obrerilla se detuvo ante el escaparate de una joyería, y una dulce congria la invadió al sentir que el candoroso ris-rás de las botas de charol del desconocido se apagaba junto á ella, lo que bien claramente significaba que su perseguidor estaba allí.

Transcurrieron algunos instantes, y Joaquina poco á poco se olvidó de todo. Insensiblemente, fué adelantando el busto, y tan intensa era su abstracción que su frente y su nariz se aplastaron contra el cristal de aquel escaparate, deslumbrante como el camarín de Aladino. Quién fuese rica, quién pudiera ceñirse á la garganta y á las muñecas aquellos tesoros!... Quanto hay en lo creado de más hermoso ó de más terrible, estaba allí hecho oro y cristal: para las turquesas, de vivir misterioso, dieron los cielos su azul; la ira prestó á los topacios su amarillez homicida; las esmeraldas recogieron el alegre verdor de las campañas abrilianas; el mar dejó en los záfros su azul turquí; la sangre, símbolo de la vida, empujó la entraña de los rubíes, y el sol ardiente se hizo oro, y la niebla dejó en las perlas su vaguedad de eusueño, y la luz se detuvo en los diamantes y les infundió su prestigio inmortar.

De pronto, Joaquina se estremeció, y esta ruda sacudida de sus nervios la obligó á entrar dentro sí misma. Una voz varonil acababa de murmurar en su oído:

—¿Le gustan á usted las joyas?  
La joven no contestó; ni siquiera se atrevió á mover la cabeza; por su carne corrió un gran frío. El desconocido repitió su pregunta, aquella interrogación en la que, si había una ofensa, también podía haber una fortuna.

—¿Le gustan á usted las joyas?  
Su voz era una de esas voces paternales, insinuantes y lagoterias, que inspiran confianza. Joaquina, valientemente, levantó los ojos; ¿por qué no responder, qué mal había en ello?

—Sí, señor.—dijo.—Me gustan mucho.

—A mí, también.  
—Pero á un hombre las joyas no le son tan necesarias como á una mujer.

—Es verdad...  
—No hay fea, como esté bien adornada, que no parezca bonita...  
Y al decir esto, acordándose de que no tenía pendientes ni sortijas, se ruborizó.

El desconocido la examinaba atento, y una expresión tranquilizadora vagaba por su rostro. Representaba vagamente

Y pensando en los países que veía con su imaginación, se olvidó de Enrique, le perdonó y hasta le compadeció.

—No ha podido vivir en el mundo ideal, dijo, ¡ah! desgraciado.

—Dos días después, se trató en consejo de familia del viaje, y el 6 de mayo salió Julia de Madrid con sus padres adoptivos.

Antonio lo sintió; pero si Julia recobraba la salud, qué más podía pedir?

Abandonémosle para seguir á Julia en su nueva excursión á lo ideal.

#### IX. De cerca y de lejos.

El conde había cumplido los sesenta, pero se conservaba bien; sus facciones poseían esa pureza que en la edad madura revela el juicio de la juventud.

Además era muy complaciente y tenía una afición loca á las antigüedades.

El viaje le deleitaba por dos razones: primera, porque iba á ver la historia y las antigüedades en acción; segunda porque iba á tener infinitas ocasiones de hacer ostentación de su sabiduría en presencia de su sobrina y de su esposa.

La condesa había vivido cinco años menos que su marido; pero como no ha-

ños y vestía sombrero de copa y un largo abrigo de pieles; algunas canas entristecían, por el lado de las sienes, su cabellera negra, pulcramente peinada; su rostro, pálido y aguileño, era distinguidísimo; una gran expresión de melancolía y de desdén ahondaba sus ojos serenos. Se parecía á Pranzini, el asesino lívido y elegante de las heteras de París.

Bajo la mirada, á la vez dura y acariciadora del desconocido, la joven se sentía subyugada y como fascinada, sin valor para marcharse. El, entre tanto, la miraba afectuosamente, atusándose el bigote con el gesto distraído de un hombre que duda. De pronto...

—¿Le gusta á usted ese aderezo?— preguntó, señalando hacia un rincón del escaparate.

Joaquina siguió el movimiento, embelesada.

—¿Aquel de rubíes?—murmuró.

—No, el otro: el de diamantes y esmeraldas.

—¡Ya lo creo!  
—Y á mí. Vale cuatro mil pesetas. ¿Lo quiere usted?

Joaquina sintió que sus piernas temblaban y cerró los ojos; que el Destino, así en la bonanza como en el dolor, tiene para los flacos mortales sorpresas y golpes demasiado fuertes. Cuando se repuso, sus labios tímidos balbucearon una protesta:

—No, señor, no... Muchas gracias.

—¿Y, por qué?  
—Yo... soy buena... vivo de mi trabajo...

Bondadoso, con una bondad de abuelo ó de rey mago, el desconocido repuso:

—Pero, tontina... si yo á cambio de mi obsequio no pido nada. Yo no quiero saber quién eres, ni dónde vives, ni cómo te llamas...

—Entonces...

—Probablemente no volveremos á encontrarnos nunca.

—Entonces...

—¿Tú no comprendes que haya algunas buenas capaces de hacer el bien, por el bien?

—Sí, señor.

—Pues, ahí tienes; tú eres pobre y tendrás familia; yo, en cambio, vivo solo y no sé qué hacer con mis millones.

Regálate ese aderezo no me cuesta ningún sacrificio. ¿Cuatro mil pesetas?...

¿Tú sabes lo que son para mí cuatro mil pesetas? ¡Nada, ó casi nada!... Tú, en cambio, con esa cantidad, puedes vivir un año entero.

Y como la obrerilla no contestase agregó:

—Vén, sígneme.

Subintraron en la joyería, deslumbrante con el esplendor de sus arañas cuajadas de luces y de sus espejos biselados. Joaquina se había sentado cerca del mostrador,

había tenido hijos, y á pesar de su posición había pasado la mayor parte de su vida en su casa, se conservaba bien, ágil, robusta, y con ese sonrosado color que en la vejez es el más elocuente testimonio de la virtud de la mujer.

Uno y otro adoraban á Julia.

El deseo de que la joven recuperase la salud les animaba á soportar las vicisitudes de tan largo viaje.

—Iremos por Perpignan hasta Certe, dijo el conde; allí nos embarcaremos, y haciendo escala en Marsella, llegaremos á Civita-Vecchia, y empezaremos nuestro viaje por Italia, visitando la Ciudad Eterna y recibiendo la bendición del Sumo Pontífice.

—Excelente programa! dijo la condesa.

—¡Oh! sí, exclamó Julia; de ese modo veremos al paso á los francos aragoneses.

á los rudos y labriosos catalanes, deleitaremos nuestros ojos en el pintoresco paisaje del Ampurdán, y luego... ¡ah! luego nos extasiaremos contemplando la inmensidad del mar.

Y Julia, recreándose en este porvenir de emociones que le aguardaba, hasta se olvidó de que era esposa de Antonio Villaverde.

Los tres viajeros emprendieron la

dor, medrosa y suspensa, y sus ojos dilatados por el asombro, no podían apartarse de su protector, gallardo, elegante, generoso y magnífico, como un príncipe hadado. El desconocido, entre tanto, examinaba una á una las diversas partes del aderezo. Luego, discutió su precio, que encontraba excesivo; halló sujeciones en las piedras y demostró que en el montaje había ciertos defectos.

El joyero, risueño y pasmado, repetía:

—Veo que lo entiende usted. Cualquiera diría que es usted del oficio.

—La costumbre.

—Naturalmente, caballero; la costumbre.

Al fin bajó doscientas pesetas.

—Bien, envuélvamele usted.

Con ademán lento y magestuoso sacó su cartera y de ella un fajo de billetes. Empezó á contar; cien, doscientas, quinientas, setecientas pesetas...

—Ahora le traeré á usted el resto,— dijo al joyero.

Y dirigiéndose á Joaquina, agregó:

—Espérame aquí.

La joven asintió con la cabeza, y el desconocido, tranquilamente, con un entonado caminar de rey, recogió el aderezo y salió de la joyería. Ni el dueño del establecimiento ni los dependientes le dijeron nada. Aquello había sido para todos como un deslumbramiento.

Pasaron algunos minutos, Joaquina, inmóvil en su asiento y con las frescas mejillas llenas de rubor, no se atrevía á levantar los ojos del suelo. El joyero iba y volvía parsimonioso detrás del mostrador, el aire preocupado, los brazos á la espalda. Era un viejecillo de aspecto bondadoso, peliblanco y amarillento. En el reloj, colgado sobre la puerta que daba acceso á la trastienda, sonaron las nueve. Joaquina se acordó de que sus hermanitos estaban esperándola para cenar, y pensó: «¿Cuánto tardará!...» Los dependientes cuchicheaban en un rincón y de reojo la miraban. El anciano joyero continuaba paseándose, y, por instantes, una intensa lividez iba demarcando su rostro. Subitamente, se detuvo cerca de Joaquina y exclamó:

—¿Hace mucho tiempo que conoce usted al caballero que ha venido con usted?

La joven balbuceó:

—No... señor...

—¿Es rico, verdad?

—Parece, sí, señor... Parece muy rico...

—¿Dónde vive?

—No lo sé... no...

Y al decir esto, la infeliz, que acababa de comprender el engaño cruel de que había sido víctima, rompió á llorar. Después, se desvaneció. Cuando volvió en sí refirió lo ocurrido, deshecha en lágrimas. La idea de ser llevada á la cárcel la aterrorizaba. Lo contó todo: dijo que era

marcha, atravesaron los montuosos terrenos de la Alcarria, dejaron atrás los feraces campos de Aragón, y vieron á los francos aragoneses con su calzón corto de pana, su faja morada, sus medias azules y su pañuelo de mil colores sujeto á la cabeza en forma de turbante.

Su rostro respiraba salud, sus miembros recordaban á los atletas, sus ojos revelaban la lealtad de su alma; pero su lenguaje, demasiado libre, mitigó el entusiasmo de la joven, que después de oírlos, no quiso verlos.

Pisaron el suelo catalán; todo indicaba allí el trabajo del hombre, el espíritu industrial de los catalanes.

Los payeses ostentaban la garbosa *barretina*, los anchos calzones de pana azul; las payesas sus lindas mantellinas de raso blanco.

Era un día de fiesta, y se celebraba una boda en uno de los pueblos del Ampurdán.

Julia vio desde lejos la comitiva, el cuadro era precioso; él, con sus ojos brillantes y con sus cabellos negros; ella con sus facciones que parecían modeladas en china por un escultor, recordaban dos adornos de rinconera.

—¿Qué hermosa pareja! dijo Julia; ¡qué felices deben ser los novios!

### FOLLETÍN (13)

#### EL BELLO IDEAL DEL MATRIMONIO

nunca faltar á mis deberes. Salga Vd. de mi casa, y olvide Vd. que ha entrado en ella; de lo contrario, llamaré, y mis criados arrojarán al miserable que ha pensado un momento en un truífo indigno de un alma bien nacida.

La entereza, la solemnidad con que pronunció Julia estas palabras, anonadaron á Enrique.

—Señora... balbuceó, perdone Vd. mi atrevimiento.

—Le perdono y le compadezco... Adios para siempre.

Julia se retiró.

Enrique quedó un instante, poseído de una inmensa desesperación.

La idea de matarla cruzó como un relámpago por su mente.

Un rayo de luz penetró en su corazón.

—No... soy un miserable, se dijo, y abandonó la casa de su amigo.

Al día siguiente partió á Cádiz con el propósito de embarcarse para América. Julia pasó toda la noche llorando.

huérfana y que ganaba diez reales en un taller de modista; habló de sus hermanitos, del medio kilo de turrón y de los borreguitos de barro que debía llevarles para arreglar su nacimiento, y volvió a desmayarse. Acudiéronla solícitos los dependientes de la joyería. El joyero, que era viejo y viudo, contemplaba a la inocente muchacha con ojos piadosos... y habla en su mirada como una visión de hogar.

\*\*

Varios años pasaron desde entonces. Hoy, Joaquín la modistilla y Don Pedro el joyero millonario de la calle de \*\*\*, están casados. Cuando llegan los festejos pasuales y Don Pedro refiere de sobremesa a sus amigos como conoció a su esposa, suele decir humorísticamente: —Es buena, cariñosa, económica y vela por mi hacienda más que yo mismo. ¡Es cierto que su primera mirada me costó cuatro mil pesetas!... Pero ¿qué mujer por poco, que cueste, no cuesta mucho más?...

EDUARDO ZAMACOIS.

## Vuyts y nous

S'actualidad... actual está repartida en varies: lotería, torrons, endiots, y demás cosas con aquestes, que si bé son de tot l'any, es «Moda» remenarles d'un modo especial en vení aquest temps, y á n'aquesta deua, com sebeu, tothom li rendeix culte.

Dich que son de tot l'any y no vuy qu'heu creguen tant sols perque jò'u diga: si us hi fixau veureu vòltros ben clar també qu'és una veritat de tant de bullo, que pareix feta d'encarrech per ús d'ets qui son mes curts de vista. Examinemho plegats si tant veieu:

Sa loteria es un de tants d'engins que té s'Estat per trèurerms ets dobbés de sa butxaca, y sensa cap dubta és es milló de tots. Si, es milló de tots, perqu'és es més suau, es més dolç, s'únich realment voluntari; perque si voluntaris son també es papé sellat y ses capses de mistos, ets sellos, ets telegrames y demás per l'estil, aquets heu sen relativament només, puis que tots ells son precisos, indispensables, per satisfere affections, per relacionarnos amb sos nostros semblants, per viurer amb més comoditats, per cumplir devers socials, que d'altra manera no mos seria possible. Sa loteria, lluy d'aixo, es contribució indirecta que pagam amb gust tots ets ilusos, tots ets somniadors, sensa que res mos hi oblig si no és es desitx de fermos richs amb un sol cop, perqu'amb un papé que mos costa mil, cent, cinquanta, ó tres pessetes només, baratam un sens fi d'esperances, un nombre infinit de castells al ayre y de plans de felicitat. Y com aquestes esperances no podrien mantenirse d'un vértendra, amb flors d'un color de rosa fi, si sols les regassem una volta en l'any, y estarien exposats aquets castells á caurer á través si no los fessem rememóds sovintet, vat-aquí per qu'és que dues ó tres vegades cada més giram s'aygo á unes y reforçam ets altres. Y d'ò bé, dues ó tres vegades cada més no venen á s'ser ets mateixos trabays... d' plers (que feynes hey ha que només donen gust) continuament renovats, ó sia loteria tot l'any?

Ets torrons... lo mateix. Quant me parlen d'ò parl d'aquest «dulce» apreciat, sens el qual p'ets espanyòls resultaria Nadal buyt ó incomplet, tot d'una el me veix devant, sensa poderho remediar, fent sa pasteta clara de quant se tornen estentissos; y á n'es mateix instant passen per devant sa meua imaginació molts de carrés de Sóller tals com son en dies de brusca, com si diguessen deixats de sa mà de s'autoritat local, quin pis s'assembla á n'ets torrons aquets... com un òu á una castaña, ó una mica més. Sí, una mica més, perque sa pasteta d'ets carrés té de semblant amb sa d'ets torrons varies coses, (y un òu amb una castaña se pareixen només amb una): sa densitat, es color y... sa dulçura, encara que no sia aquesta perceptible més que p'ets qui pateixen d' uys de poll si topen amb qualque còdol, dins es líquit amagat. «Vat-ne t' aquí de torrons» sentiu qu'ún diu quant trempolettja; y de tot l'any respón un altra qui camina darrera de peu á puntes, igualment arromengat, perque en efèta d'aquesta casta entre nòltros tot l'any n'hi ha. Però jò no estich avuy per metàfores, així es que sols d'ets torrons de bon de veres me vuy ocupar; y si d'aquests l'any tiru-rañ n'usaven sols á n'aquest temps —en lo qual no m'hi feré fort, perque agafant s'historia molt enllá jò no hi figurava encara— lo qu'és ara no s'així y heu se cert, que qui té pessetes y li agrada es dolç á qualque vol hõra se pòd regalá. Quodam ydò, en que d'aquests com d' aquells n'hi ha tot l'any, y qui no crega amb mi... se pòd trèurer quant vulga «es gat d'es sach».

Y d'endiots, ¿que n' dirém? Pòques rahons seran bastants per demostrar que d'aquest aviram may n'hi ha falta. Alguns d'ets mes constants lectors d'aquests «vuyts y nous» s'alarinaren l'any passat creguent qu'amb aquella pèsta se

perdría sa casta; però pòch després se pogueren ja tranquilisar. Y ara diuen que si enguany mos n'han duyt pòchs de fora... així y tot no mos acabarem ets que tenim.

Ju' u veys, ydò, lectors amables: loteria, torrons, endiots, y si més coses treguessen á ròl-lo igual sería, son actualitats per á Nadal un pòch per força, perque en cada un d'ets dotze mesos tenim exactament lo mateix qu'ara, conforme he dit. Però... no-rés; així heu hem trobat y així heu deixarém, que ses costums populars tant arrelades necessiten anys y sigles per desapareixer, y en qu' aquestes desapareguen, per no disgustá á ningú, tampòch m'hi vuy esforçar ni posá empeños.

Deu fassa qu' haju trèt enguany á sa loteria qualque coseta més qu' es reintegro, si convé, y que, tant si 'u trèt com si nó, tenguen amb alegría aquestes festes, amb endiots y torrons á volé y amb salut y gana per poderlosvos menjar. Aixó, p' es mal que vos vuy, és lo que vos desitx de tot mon còr,

JÒ MATEIX

## TRADUCCIONES PARA EL "SOLLER,"

POR DAMIAN FRAU Y ABRINES

### La Gran Crisis Constitucional Británica

(Continuación).

El Senado inglés, la senaduría, es la obra infatigable de esta gran tarea. Maleable, oligárquica, tradicional y de cada día mas y mas abierta. Todos los hombres de valer de la nación vienen naturalmente á acogerse á ella y fortalecerla. El hombre que daba, treinta años hace, la fisonomía definitiva al imperio británico, el conde Beaconsfield, habia sido el humilde judío Disraeli, dependiente de librería. Hoy, al lado de los pares, cuyos antepasados han conquistado la isla con Guillermo, los colonos de este imperio son los Lords de creación reciente, proconsules y generales, los Cromer, los Milner, los Roberts, los Kitchenner.

Hé aquí el incomparable instrumento de reino que va tal vez á naufragar en la tormenta, despues de haber desaparecido ¿qué será, de esta otra maravilla, la monarquía inglesa, tan altiva y tan llana, poderosa por la grandeza nacional, impotente para la tiranía, divina, consagrada por la veneración de un pueblo que ella protege, sin jamás atentar á sus libertades? La monarquía es la clave de la bóveda de este edificio feudal. ¿Como pensar que la clave se sostendrá mucho tiempo sobre el hueco en que se habrá derruido la bóveda? La democracia podrá suministrar otras ventajas; pero la experiencia de todos los tiempos enseña que no hay que esperar de ella la continuidad de miras y de esfuerzos, el sacrificio constante de los intereses secundarios al interés nacional, el soberbio orgullo que se yergue contra la adversa fortuna el tiempo necesario para hacerla inclinar delante de él? Que venga otro Napoleón, una insurrección en las Indias, una nueva commoción en el Africa Austral, ó en toda otra parte de los continentes sometidos, la democracia deplorará haber roto su escudo mágico; ella se encontrará desarmada, vulnerable como las demás naciones; sinó en su isla, á lo menos en el vasto mundo sojuzgado á ella por la implacable voluntad de sus padres conscriptos.

Nosotros, observadores de fuera, estamos tan poseídos de este sentimiento, que nuestros votos secretos están dictados por la inquietud de nuestros propios intereses. Diez años hace, cuando la «pérfida Albión» era todavía la rival amenazadora, de la que no nos prometiamos más que procederse enojosos, el más conservador de los franceses hubiera descontento con satisfacción la caducidad de los Lords. Hoy, —después de esos años, en que la amistad inglesa ha dado la prueba de una lealtad tan perfecta que no tiene quizá precedente entre naciones aliadas,—el francés más apasionado de las soluciones liberales no puede evitar el deseo de triunfo de los Lords, es decir, la conservación de la fuerza política de que beneficiamos. En cambio, presumo que pocos alemanes consideran con pesar una victoria de la democracia inglesa; un instinto seguro les dice que esto sería para ellos el comienzo de la inmensa herencia comercial, industrial, marítima, colonial, á la que aspiran y que ninguno podría disputar más tiempo á su fecunda actividad.

Hecha abstracción de todo interés particular, ¿que angustiosa vacilación dentro los corazones si nos viéramos obli-

gados á tomar partido, á formular un voto! De un lado, la tristeza de ver la desaparición de una de las más bellas creaciones del genio humano, un monumento magnífico y glorioso entre todos; del otro el sentimiento natural de justicia y de piedad que nos hace desear una más exacta distribución de las cargas sobre las espaldas abrumadas, una atenuación de la miseria en el país en que ella es tan atroz. Supongamos que se nos diga mañana: «es necesario derribar el palacio del Louvre para edificar sobre su emplazamiento un grupo de barracas al que vengan los menesterosos á tomar asilo; no se puede construir en ningún otro lado; hay que decidirse». ¡Imagínese el desconcierto en que nos encontraríamos en esta dolorosa alternativa! Es casi la misma en la que nuestras almas vacilan delante del drama inglés. Con todo, si la condena de los Lords trajese con certeza la edad de oro que el señor Lloyd George y sus amigos prometen á sus conciudadanos, nosotros no tendríamos el derecho de oscilar entre la bondad y la belleza; sería menester que el bien del mayor número fuese comprado con el sacrificio de una noble reliquia. Pero las lecciones de la historia no nos garantizan de ninguna manera las promesas liberales, ¡lejos de esto!

Que los ingleses contemplen la rama de su raza separada, plantada en el suelo virgen de la América: allí nada de aristocracia hereditaria existe, nada de senaduría, nada de sobrevivencias feudales gravando sobre la tierra libre; una colonia en la que todos son iguales. Allí en menos de un siglo, las desigualdades sociales han crecido más vigorosas que en la vieja Inglaterra, el reto lanzado á la envidia de los pobres con las fortunas excesivas ha sido mas audaz que en ninguna otra parte. Es muy probable que después de la ejecución de los landlords (señores de la tierra), una plutocracia nueva se alzaría pronto sobre las ruinas de la antigua aristocracia, haría revivir los peores abusos reprochados á sus Señorías y no les reemplazaría en sus funciones tutelares, en la grande política y la custodia celosa de la potencia británica.

El pueblo inglés va á pronunciar la sentencia con toda libertad. El dirá si quiere permitir que se desgarre la túnica sin costura, esa Constitución no escrita de la que hablaba ayer el señor Asquith. Los Lords le han hecho un pequeño desgarrón; sus adversarios la respetan en apariencia y trabajan para destruirla. Cualquiera que sea el fallo de este pueblo, nosotros habremos presenciado, antes de abandonar el teatro del mundo, las primeras escenas de un drama que inflorirá sobre toda la historia del porvenir.

¿Por que no han despertado á Shakespeare? Solo él hubiera podido expresar de esta tragedia todo lo que contiene de grandiosa y escribirle el prólogo. El habría venido de Stratford á la catedral de Westminster; allí en el momento en que el primer acto se abría con la soberbia negativa de los pares, mientras que los golpes de la fatídica media noche tocaban, desde la otra orilla del río en el reloj del Parlamento, él hubiera llamado del fondo de los sepulcros los Lords de la eternidad, todos los creadores de la Inglaterra que duermen bajo estas naves, Nelson, Wellington, sus lejanos antecesores y sus sucesores; él les hubiera repetido la famosa invocación de su *Ricardo II*: «Esta isla imperial, esta tierra de majestad... la Inglaterra, rodeada del mar como de una gloriosa cintura... la Inglaterra, acostumbrada á vencer el extranjero, se ha cobardemente vencido á sí misma!»

Y en este templo de la gloria inglesa hubiera pedido á la asamblea de los grandes muertos un último servicio patriótico, un bill supremo delante del que todo inglés se habría inclinado.

E. M. DE VOGUÉ.

(De *Le Figaro*, París)

## Colaboración

### NACIMIENTO DE JESÚS

Corría el año dos mil novecientos cincuenta y siete del diluvio universal, dos mil quince del nacimiento y del patriarca Abraham, setecientos cincuenta y dos de la fundación del imperio romano, y del reinado de Cesar Augusto Octaviano el cuarenta y dos. Herodes, extraño por naturaleza, aunque judío por religión, gobernaba en todo el reino de Judá; las setenta semanas de Daniel, el varón de los deseos de Dios, tocaban á

su término, y el mundo gozaba de una paz la más completa. Los suspiros de los patriarcas y profetas y los clamores del pueblo escogido habían llegados hasta el cielo y herido el corazón de Dios. Ha venido la plenitud de los tiempos, el tan deseado rocío va á caer de lo alto para fertilizar la tierra, árida de sí; las nubes lloverán al Justo, abriéndose la tierra y germinará el Salvador.

Callan los profetas, porque precisamente va á tener cumplimiento de la visión y la profecía; el divino Niño que ha de venir á nosotros, está señalado con tal riqueza de detalles, que no es posible equivocarse; los paratiños celestiales más bien historian que no predicen al Mesías prometido.

El mundo ha salido ya de la infancia y entrado en la adolescencia de la vida, y está preparado para recibir las lecciones del divino Maestro; la terrible enfermedad, que está sufriendo el género humano despide hedor insoportable, que se deja sentir de un extremo al otro de la tierra, y urge la presencia del celestial Médico; la experiencia de todos los días estaba enseñando al hombre la flaqueza de sus facultades, pues había sentido por largo tiempo el peso insoportable del pecado de soberbia, con que pretendió asemejarse al Altísimo, sufriendo miserias y calamidades sin cuento; una virgen inmaculada de la oscura Nazaret ha asentido á la voluntad del Altísimo, que S. Gabriel le ha declarado: La humanidad y benignidad de Nuestro Señor Jesucristo va á aparecer sobre la faz de la tierra.

\*\*

Mil novecientos diez años cumplirán, mañana, de tan fausto acontecimiento, el más grande, el más portentoso, el más estupendo que han presenciado los siglos. Es la obra por excelencia de Dios, de tanto alcance y tan trascendental importancia, que para el prólogo de la misma, se han empleado dos mil años.

Sonó á media noche, la hora de las divinas grandezas; la naturaleza toda, las criaturas y los ángeles están en expectación. Los cielos se abren de par en par; Dios, el Unigénito del Padre, la figura y esplendor de su sustancia, baja á la tierra, asume la humana naturaleza para completar y llenar la creación, y dar una gloria digna al Supremo Hacedor; viste carne mortal para poder padecer por nosotros y abrir las puertas de la celestial Jerusalén, cerradas á la pobre humanidad. Es formado de la carne y sangre de la Virgen sin mancha, porque es verdadero hombre; una alma racional, la más perfecta que ha salido de las manos del creador, se une á ese cuerpo, y la persona del Verbo sustenta y termina aquella naturaleza, quedando únicamente la persona divina con las dos naturalezas indivisas é inconfusas; de tal manera, que la divina con ser infinita no absorbe la humana, ni ésta oscurece en lo más mínimo, el esplendor de la divina.

Nace en la diminuta Belén, como predijo Miqueas; de la tribu de Judá, familia de David; y de una Virgen, según dejó escrito Isaias; lleva los nombres de Jesús y Emanuel porque viene á salvar á todas las gentes é inaugurar el reinado de la paz, y anuncia su venida la aparición de una nueva y resplandeciente estrella.

Trasladémonos en espíritu á la desmantelada cueva de Belén: ved ahí el signo, que nos dá el embajador celestial: encontraréis un niño envuelto en pobres pañales y reclinado en un pesebre. Si le miramos con los ojos materiales, no descubriremos en él, más que pobreza y abyección; pero, si le contemplamos con los ojos de la fé, le veremos circundado de gloria y esplendor. Es concebido en carne, pero por obra del Espíritu Santo y de una madre Virgen; yace en un miserable pesebre de inmundos animales y en oscura caverna, pero los ángeles llenan con su celestial esplendor aquel solitario albergue con el cántico del solemne gloria á Dios en las Alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad, que repercute de un extremo á otro de la tierra y alegría á los moradores del Cielo; y los pastores, impulsados por una fuerza sobrehumana, le ofrecen sus humildes obsequios y las primicias de su corazón.

El divino Emanuel, creador de todos los bienes y remedador de todos los males, desde el establo de Belén, entumecidos sus miembros por el frío de la helada noche, nos dá á todos lecciones de humildad y caridad, medios poderosos para resolver con acierto, las cuestiones sociales, aún las más áridas y difíciles.

P.

## Crónica Balear

La guardia civil del puesto de Manacor ha denunciado á cuatro sujetos que atropellaron á otro joven á quien estando al lado de su novia se lo llevaron en hombros y le golpearon.

El fabricante de bolsillos don Juan Gómila, de Palma, ha obtenido en la Exposición de Bruselas, por sus productos, una medalla de oro.

Se ha dispuesto sea aceptado el terreno ofrecido por el Ayuntamiento de Inca para construir en él un polvorín de capacidad suficiente para almacenar 200 disparos completos por cada una de las piezas que constituyen el material de artillería de sitio de la defensa móvil de Mallorca.

El almendrón se cotizaba el sábado último, en Felanitx, al precio de 95 pesetas los 42 Kgrs.

Leemos en el «Heraldo de Inca».

«Ha quedado nombrado en atención á la ausencia de don Francisco Roca, Arquitecto Director de las obras que pronto se llevarán á la ejecución del primer cuerpo ó pabellón principal del edificio Cuartel, don Guillermo Reinés. Decimos que pronto principiarán aquellas obras, por cuanto en la sesión celebrada ayer noche por nuestro Ayuntamiento, con asistencia de casi todos los concejales, se trató preferentemente de dicho asunto. A propuesta de un señor Concejal de la Comisión encargada del Cuartel, acordóse por unanimidad insertar en el «Boletín Oficial» de la provincia el pliego de condiciones á que se sujetará la subasta de dicho pabellón principal. El Ayuntamiento, queriendo secundar los anhelos de este vecindario, está dispuesto á imprimir, ahora que se han vencido todas las dificultades, que no fueron pocas por cierto, del expediente oficial, toda la actividad posible para realizar el tan grande como manoseado proyecto».

En la sesión que el viernes de la pasada semana celebró el Ayuntamiento de Palma, fué nombrado por unanimidad Secretario de dicha corporación el abogado D. Benito Pons y Fábregas.

Este señor desde hacía muchos años venía desempeñando los cargos de Archivero municipal y de Cronista de la capital.

El señor Pons ha dedicado buena parte de su vida á las tareas periodísticas.

Al felicitarle por su nombramiento, le deseamos mucho acierto en el desempeño de su cargo, lo cual es de esperar dados sus vastos conocimientos municipales y su ilustración en todos los ramos.

En breve tendrá lugar el campeonato de *foot-ball* de Baleares. El premio consistirá en una hermosa copa de plata y once medallas del mismo metal.

Para luchar en el campeonato, que se celebrará en Mahón, se aprestan los jugadores de Palma, entre los cuales reina verdadero entusiasmo.

Se han presentado en el Gobierno civil los reglamentos por que ha de regirse la Cooperativa de la Federación de Sociedades obreras de Palma.

El objeto de esta Cooperativa, según el artículo 3.º, es el de proporcionar á los cooperadores todos los géneros que se expendan en las mejores condiciones posibles de exactitud en el peso, buena calidad y economía en los precios.

El lunes por la mañana se presentó al Juzgado de Palma un hortelano del predio llamado «Hort d'en Ripoll», diciendo que á la orilla del mar se veía flotar un cadáver, junto al punto denominado «El Molinar». Se trasladó allí el juzgado, ordenando el levantamiento del cadáver. Este no pudo ser identificado, pues su extrema descomposición indicaba que pasó tal vez varias semanas en el mar. Créese que procederá de algún naufragio.

Halláronse en los bolsillos de sus ropas varias monedas francesas y un pañuelo con las iniciales J. C.

El partido conservador de Palma prepara un gran banquete para solemnizar el triunfo electoral. Probablemente se celebrará en el teatro Principal ó en el edificio de la Lonja. Hay inscritos más de quinientos conmensales.

En Sansellas, el domingo se constituyó en Junta General extraordinaria el Sindicato Agrícola y Ganadero, aprobándose los estatutos de la sección de la Caja Rural de Ahorros y Préstamos que, dentro de sí, constituye el Sindicato. Fué nombrado Presidente de la Caja D. Juan Verd y secretario D. Miguél Ramis.

Se cree que á principio de año podrá el Sindicato inaugurar esa nueva sección, que tantos beneficios reportará á los vecinos de dicha villa y de un modo especial á sus sociarios.

La tradicional feria de San Tomás celebrada en Palma el martes en el camino de Ronda, frente á las Enramadas, estuvo animadísima.

Durante todo el día vióse aquel sitio muy concurrido, sirviendo de paseo, según costumbre, al medio día y por la tarde.

La oferta de pavos era escasa. Tal vez a ello es debida la carestía en los precios. Los pavos vendíanse á ojo, pagándose de 18 á 20 pesetas los que pesaban unas 18 ó 20 tercias.

Las lechonas, en cambio abundaban, siendo relativamente bajos los precios. Vendíanse á razón de 45 á 55 céntimos de peseta la tercia.

A título de curiosidad damos una nota de los billetes de la Lotería de Navidad expendidos por los Administradores de esta provincia.

Los de Palma han vendido 607 billetes y un décimo, correspondiendo la mayor venta, 143 enteros y seis décimos, al administrador principal don Domingo Picornell.

En Menorca, Ibiza, y pueblos de Mallorca, la venta ha ascendido á 196 billetes y 8 décimos.

Datos que reducidos á pesetas, importan la respetable cantidad de 803.900 pesetas, de las que deducidas 8.039 pesetas que deberán cobrarse los Administradores por comisión devengada por la venta de los billetes, queda para el pago de premios ó reintegro al Tesoro la cantidad de 795.861 pesetas.

## Crónica Local

En las inmediaciones de *La Calobra* fueron apresados, á últimos de la pasada semana, por agentes de la Compañía Arrendataria, 45 bultos de tabaco de contrabando, los cuales fueron conducidos al depósito que la citada Compañía tiene en Palma.

Los individuos que á continuación se relacionan, pertenecientes al reemplazo de 1896 pueden pasar por el domicilio del señor Capitán de la compañía de ésta demarcación, todos los días de 9 á 13, bien los propios interesados ó persona de su familia, provistos de los pases de situación que tienen en su poder, con el fin de recoger sus licencias absolutas á que tienen derecho, por haber cumplido los doce años de servicio que marca la vigente Ley de reemplazo:

Bartolomé Arbona Vicens, Antonio Berio Frau, Francisco Pons, Frontera, Francisco Mayol Frau, Miguel Morell Bernat, Jaime Coll Oliver, Andrés Arbona Castañer, Bartolomé Pons Rullán, Mateo Vicens Castañer, Juan Casasnovas Frau, Bartolomé Vicens Bennasar, Pablo Castañer Ozonas, Benito Miró Mayol, José Frontera Busquets, Bartolomé Cuat Albertí, Antonio Colom Casasnovas, Juan Roig Trecandell, Francisco Vidal Enseñat, Juan Arbona Oliver, Jaime Colom Sanecho, Juan Canals Morey, José Deyá Ozonas, Guillermo Bernat Miró, Bartolomé Bauzá Miró, Miguel Bernat Alcover, Antonio Bauzá Soler, Alfonso Bauzá Bisbal, Pedro Juan Bernat Colom, José Pedro Bauzá Pizá, Juan Oliver Barceló, Francisco Oliver Alcover, Antonio Planas Colom, José Arbona Ripoll, Francisco Calafat Rullán, Amador Alcover Noguera, Miguel Colom Planas, Bernardo Castañer Alcover, Pablo Cervera Magraner, Damián Castañer Borrás, José Canals Bauzá, Andrés Verd Vicens, Ramón Vicens Ferrer, Pedro Juan Bisbal Colom, Jaime Serra Mayol, Antonio Castañer Garau, Bartolomé Castañer Trias, Juan Rullán Vicens, Miguel Quintana Colom, Jaime Puig Ferrer, Antonio Pizá Morell, Gabriel Oliver Ferrer, Pedro Oliver Ferrer, Vicente Oliver Mayol, Jaime Noguera Serra, Cristóbal Noguera Oliver, Juan Mayol Oliver, Francisco Frau Colom, Juan Enseñat Bisbal, Bernardo Castañer Ferrer, Ramón Deyá Borrás, Damián Fullana Castañer, Bartolomé Magraner Coll, Mateo Frontera Pizá, José Mayol Coll, Bernardo Cifre Seguí, Miguel Segura Vidal, Antonio Rebasas Gost, Manuel Perez-Montoya Prunera.

Según nota que hemos recogido en las oficinas de la sociedad «Ferrocarriil Palma-Sóller», el estado de la perforación del túnel mayor de la línea férrea que ha de unirnos con la capital, era en 15 del actual el siguiente:

Vertiente de Palma, 1.079'50 metros perforados.

Vertiente de Sóller, 1.331'00 metros perforados.

O sea en total 2.410'50 metros.

Desde el 15 de Noviembre al 15 de Diciembre se perforaron 95 metros: 37

en la parte de Buñola y 58 en la de Sóller.

Tenemos la satisfacción de comunicar á nuestros lectores que el expediente incoado con motivo del proyecto de verja para sustituir la antigua muralla de la iglesia en las calles del Príncipe y Santa Bárbara, fué devuelto el lunes al Ayuntamiento con la aprobación definitiva de la autoridad.

La larga tramitación que ha obtenido este documento, en contra de lo que al principio se creyó, hubiera bastado para desamainar y retraer á cualquiera menos celo y activo que nuestro dignísimo Cura-párroco, quien, el mas interesado en poder cerrar lo antes posible el espacio que debe estarlo, con el fin de poder evitar los deterioros que á las piezas que se labran causan los muchachos con sus juegos y alguno que otro grandullón mal intencionado además, no ha cejado en sus gestiones hasta conseguir la autorización indispensable para poder ejecutar las obras de referencia.

Y nos complacemos en hacer constar esto último, porque tenemos entendido que creen y propalaran algunos precisamente lo contrario, deseosos de que quede siempre la verdad en su lugar.

De esperar es que se empezará ahora dicha mejora sin pérdida de momento, lo que ha de aplaudir el público que tanto la desea.

Don Cristóbal Bernat y otros vecinos de Sóller han presentado á la Comisión provincial una reclamación, denunciando los peligros de una caseta transformadora de energía eléctrica que el Ayuntamiento de esta ciudad ha autorizado construir en la plaza de Estiradors.

La Comisión provincial, en sesión celebrada el martes acordó que el expediente instruido pasase á informe del arquitecto de la provincia.

En el presente año no reinaba en esta ciudad gran entusiasmo por la Lotería de Navidad. Sin embargo, la Administración de Loterías de Sóller vendió billetes de dicho sorteo por valor de 21.000 pesetas. Y si á esto se añaden los billetes adquiridos en Palma, en Barcelona y en Madrid se comprenderá que aquí se jugaba una importante cantidad.

Los resultados no han correspondido á la esperanza que en el sorteo tenían la inmensa mayoría de jugadores, pues solo sabemos de algunos premios que han correspondido á billetes despachados en esta localidad.

Paciencia ¡otro año será!

En la función religiosa de Maitines que ha de celebrarse esta noche en nuestra parroquia, ha de estrenarse una hermosa peana para la cruz del altar mayor. Representa, en forma muy artística, un pelícano en el acto de desangrarse para alimentar á sus pequeños, teniendo el cuello elegantemente curvado para picotearse en el pecho, mientras que en la herida meten también los pollos su pequeño pico.

Esta preciosa antigüedad, regalo del Rdo. Cura-Arcipreste Sr. Maimó, ha sido convenientemente restaurada á sus expensas por un afamado artífice de Barcelona, y resulta una obra acabada.

La sociedad *La Reguladora Sollerense* que, como saben nuestros lectores, se fundó meses atrás con el fin de evitar fuera expandida la carne para el consumo público á precios elevados, ha empezado á funcionar esta semana.

En la carnicería pública, situada en la plaza de la Constitución, que ha sido recientemente reparada, ha instalado la Reguladora dos mesas, que por su elegancia han llamado la atención. En estas mesas se ha expandido carne desde el lunes, habiendo regido los mismos precios á que venden los demás cortantes de la localidad.

Con variada carga y algún pasaje, salió el lunes para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller». Llegó este buque sin novedad alguna á sus destinos; se halla actualmente en Barcelona y se le espera en nuestro puerto mañana.

Pasó ya la feria de Santo Tomás con sus bandadas de lechonas y pavos, no sabiendo por qué causas ni razones, ni

uno sólo de esos finchados animalitos se dejó ver en la plaza; y al revés de lo que pasaba en años anteriores, ó sea al revés de lo usual, en lugar de tener una semana fría, con sus noches crudísimas, lluviosas, y con las calles convertidas en lodazales, hemos tenido una semana seca, calurosa, casi toda, y en extremo impropia de la estación que estamos pasando; con vientos procedentes del S. y S. O., causa primordial de que se sintiera calor y hasta bochorno en vez de frío, y causa también de la continuada y pertinaz sequía que está sufriendo toda la isla y en especial el valle de Sóller.

Leemos en los periódicos que en la villa del oso y del madroño, aunque cambien las fases, los cuartos y las lunas, no por eso dejan de cambiar las lluvias: allí llueve á cántaros, mañana y tarde, día y noche, una semana y otra semana, en fin, allí llueve continuamente, tanto que los madrileños, con tanta lluvia, dicen que están abonados á duchas permanentes y gratuitas; sucediendo en Madrid, como puede verse, todo lo contrario de lo que se sucede en Sóller, que aunque sea de noche, esté nublado y veamos cernearse el agua sobre nuestras cabezas, no cae ni á tiros, y á todo esto no nos queda otro remedio que tomarlo con cachaza y parodiar las escenas madrileñas de Perez Escrich en su libro «La Calumnias»:

Esta noche es Noche Buena,  
Y mañana Navidad,  
Trae la nota..... morena  
Que me voy á emborrachar.

Dicémos que el Rdo. Pbro. D. Antonio J. Mora, durante los días de su estancia en ésta con motivo de las vacaciones de Navidad, tiene pensado dar en el Oratorio del Hospital unos ejercicios dirigidos muy particularmente á la clase trabajadora y menesterosa, á esa clase de la sociedad que tal vez más que otra necesita en nuestros tiempos de excesivo materialismo y de mengua de ideas religiosas, oír en conferencias relativas á su posición palabras de aliento y reflexiones que suavicen el pesado yugo del trabajo y endulcen los sinsabores inherentes á la vida trabajada, para todo lo cual solo la Religión inspirada de la verdadera caridad tiene indefectibles recursos.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 11 de Diciembre 1909

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron á ella los concejales señores Canals, Castañer Arbona, Colom y Magraner.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Juan Vicens y Garau, en nombre propio y en representación de numerosos vecinos de la populosa barriada del puerto, que firman dicha solicitud, pidiendo al Ayuntamiento ó acuerde prolongar la energía eléctrica hasta aquella barriada, alumbrando con este sistema los faroles de la misma. La Corporación enterada, resolvió quedara esta solicitud sobre la mesa para su estudio.

Se dió cuenta del arreglo escolar provincial de Baleares de la R. O. que le precede, insertos uno y otra en el Boletín Oficial extraordinario, correspondiente al día 17 de Noviembre último. Enterada la Corporación del arreglo, que afecta á esta población, acordó quedara sobre la mesa para su estudio, á fin de resolver con mejor acierto.

Se acordó verificar varios pagos.

El señor Alcalde manifestó que había practicado gestiones cerca de D. Nicolás Uguet, propietario de la casa n.º 4 de la calle de Isabel II, que tiene cercada una pequeña parcela de terreno procedente del derribo de dicha casa y de su construcción con arreglo á la alineación vigente, para que consintiera en su enagenación, con el fin de cederla á la vía pública y hacer desaparecer aquel cercado que afea una de las vías mas importantes de la población, habiendo manifestado su disposición á enagenarla, mediante justiprecio emitido por el perito que nombre este Ayuntamiento. Enterada la Corporación, acordó haber visto con gusto las gestiones hechas por la Alcaldía; proceder á la enagenación de la referida parcela y nombrar al perito agrónomo don Antonio Rullán Colom para emitir el respectivo justiprecio.

Dióse cuenta de que durante los cinco días que ha permanecido expuesta al público á efectos de reclamación, la petición promovida por D. Lorenzo Roses Borrás, para instalar un electro-motor de tres caballos de fuerza en la almazara que posee en la casa n.º 25 de la calle de la Rectoría, no se había producido reclamación ni observación alguna contra la misma. La Corporación enterada, acordó

conceder el permiso solicitado, sin perjuicio de tercero y con sujeción á las prescripciones de las Ordenanzas Municipales.

Y se levantó la sesión.

\*

\*\*

### Sesión del día 18 de Diciembre de 1909

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Canals, Castañer Arbona, Magraner, Colom y Castañer (F.).

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Vistos los informes correspondientes del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al puerto de Sóller se concedieron los permisos siguientes: á D.ª María Oliver y Pastor, para subir la casa n.º 3 de la calle de Isabel II; á D.ª Catalina Trias Barceló, para construir un muro de sostenimiento en una finca de su propiedad lindante con la carretera de Palma al puerto de Sóller; y á D. José Morell Castañer para convertir una ventana balcón en balcón de uno á dos metros de largo en la casa n.º 4 de la plaza de la Constitución.

Se dió cuenta del arreglo escolar provisional de esta provincia, que en la sesión anterior quedó sobre la mesa, para su estudio. Hecho cargo el Ayuntamiento del arreglo escolar de esta población, acordó conformarse con el mismo.

Se aprobó el traspaso de la sepultura n.º 52 A del cementerio católico á favor de D. Bartolomé Mayol Alcover.

Previa la lectura de las cuentas respectivas, se acordó verificar varios pagos por servicios municipales.

Se dió cuenta del justiprecio de la parcela procedente del derribo de la casa n.º 4 de la calle de Isabel II emitido por el perito agrónomo D. Antonio Rullán, que se enagena para dar á dicha calle la longitud proyectada y para su embellecimiento y ornato. Enterada la Corporación del mismo y resultando que asciende á la cantidad de cien pesetas, acordó aprobarlo y satisfacer su importe.

El Sr. Castañer (D. Francisco) usó de la palabra y manifestó que la campana del oratorio de Santa Catalina del puerto se había puesto absolutamente inservible, careciendo de órgano para llamar á los fieles de aquella barriada á la oración y anunciarles el comienzo y cese de la jornada; por cuyo motivo el director espiritual de aquel caserío, haciéndose intérprete del general sentir de sus feligreses se propone remediar el mal, adquiriendo, mediante suscripción pública una nueva campana. Pero como su coste es algo crecido y no confía ni de mucho recaudar la cantidad necesaria, desea que el Ayuntamiento le ayude con una subvención, á cuyo fin el señor Castañer propuso al Ayuntamiento se sirva así acordarlo, fijando la cantidad que crea conveniente. Enterada la Corporación y teniendo en cuenta que otras veces el erario municipal ha contribuido en esta ó parecida forma al sostenimiento del culto y tratándose ahora de la adquisición de una campana que entre otras cosas ha de llenar una misión social como es el anuncio del comienzo y cese de la jornada de trabajo y se ha de instalar en un edificio propio de esta municipalidad, acordó contribuir, por esta sola y única vez, con ciento cincuenta pesetas, á la adquisición de dicha campana, cuya cantidad se satisfará con cargo al capítulo de imprevistos.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia parroquial.*—Sábado día 25. A las nueve y media, se celebrarán los divinos oficios. A las cuatro de la tarde, se dará principio á la novena en obsequio del Niño Jesús. Al anochecer se cantarán completas.

Domingo, día 26.—Se celebrará solemnemente la fiesta en honor de la Virgen de la Esperanza. A las siete y media, habrá Misa de comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor, con música, en la que pronunciará el panegírico el Rdo. D. José Marqués. Al anochecer, vísperas y completas, continuándose después la novena del Niño Jesús, con meditación y música.

Viernes, día 31.—Al anochecer, tendrá lugar la solemne función de Acción de gracias al Altísimo por los beneficios recibidos durante el año. Expuesto el Santísimo Sacramento, se cantarán completas, y después habrá sermón, alusivo al acto, que pronunciará el Rdo. D. José Pastor, Vicario, terminando la función con el Te-Deum y bendición al pueblo con S. D. M.

*En la iglesia del Exconvento.*—Mañana sábado, día 25.—Fiesta en honor del nacimiento del Mesías. A las ocho, Misa solemne y Te-Deum. A las tres de la tarde, completas y un piadoso ejercicio, con música y plática en honor del Niño Jesús. Al terminar, se dará la absolución general, con indulgencia plenaria, á los Tercerios.

Domingo, 26.—A las cuatro y cuarto de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de S. Antonio de Padua.

Nota.—Esta noche á las doce, se celebrarán dos misas, puertas cerradas, en la capilla de S. Juan Bautista de la Salle, en las que se administrará la Sagrada Comunión.

*En el oratorio del Hospital.*—Mañana, domingo, día 26, á las cinco y media de la noche empezarán unos ejercicios espirituales especialmente para las personas trabajadoras de uno y otro sexo, dirigidos por el Rdo. don Antonio J. Mora, Pbro. Continuarán los días siguientes á la misma hora hasta el primer día de año nuevo.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 2.—Total 2

### DEFUNCIONES

Día 18.—Magdalena Estarellas Cabot, de 12 años, calle de Ampurias.

Día 20.—Margarita Calafat Coll, de 10 días, calle del Cementerio.

Día 21.—Lorenzo Femenia Castañer, de 3 meses, calle de la Luna.

Día 22.—Francisco Miró Miró, de 72 años, casado, calle S. Juan.

## Lotería Nacional

Sorteo del día 22 de Diciembre de 1909

Primer premio, 6.000.000 de pesetas

Ha correspondido al número 24 056, despachado en Madrid.

Segundo premio, 3.000.000 pesetas

Ha correspondido al número 15.872, despachado en Madrid.

Tercer premio, 2.000.000 pesetas

Ha correspondido al número 6.209, despachado en Tarragona.

Cuarto premio, 1.000.000 de pesetas

Ha correspondido al número 26.581, despachado en Valencia.

Quinto premio, 500.000 pesetas

Ha correspondido al número 21.347, despachado en Madrid.

Sexto premio, 250.000 pesetas

Ha correspondido al número 10.745, despachado en Alicante.

Premios de 100.000 pesetas

Han correspondido á los números 26.973, despachado en Barcelona, 1.938 en Madrid y 19.838 en Madrid.

Premio de 90.000 pesetas

Han correspondido á los números 12.631, despachado en Madrid, 12, en Jerez de la Frontera y 12.199 en Tarragona.

Premios de 80.000 pesetas

Han correspondido á los números 31.433, despachado en Barcelona, 45.353 en Pontevedra, 6.406 en Madrid.

Premios de 70.000 pesetas

Han correspondido á los números 11.765, despachado en Sevilla, 39.652, despachado en Madrid y 45.725 en Bilbao.

Premios de 60.000 pesetas

Han correspondido á los números 27.419 despachado en Barcelona, 5.282 en Priego, 15.661 en Barcelona.

Premios de 50.000 pesetas

Han correspondido á los números 30.020, despachado en Barcelona, 162, despachado en Madrid, 23.204 en San Sebastián.

Premios de 40.000 pesetas

Han correspondido á los números 544, despachado en Madrid, 39.743, despachado en Barcelona, 6.608 en Tortosa.

Premios de 25.000 pesetas

Han correspondido á los números 25.860 despachado en Barcelona, 14.275, en Lora del Rio, 26.266, en Madrid, 34.690, en Bilbao, 24.475, en Madrid, 33.121, en Bilbao, 8.766, en Madrid, 35.144, en Oviedo, 36.312 en Zaragoza, 30.851 en Madrid, 1.755 en Madrid, 12.449 en Barcelona, 6.633 en Madrid, 23.720 en Sevilla, 27.507 en Madrid y 18.540 en Gerona, 7.243 en Cádiz, 39.700 en Barcelona, 12.921 en Barcelona.

## Dietarios para 1910

de 4, 6, 10 y 12 reales

## Calendario de Baleares

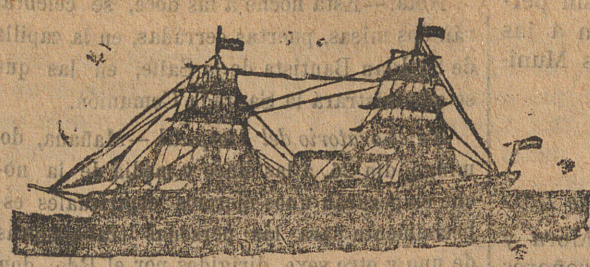
á 10 céntimos.

## Bloks para 1910

Tarjetas postales y cromos para Navidad y Año nuevo (gran surtido).

DE VENTA

en «La Sinceridad»,—San Bartolomé 17.



**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPANIA MALLORQUINA DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINCENALES ENTRE

**Palma-Marsella — Palma-Argel Y VICE-VERSA.**  
VAPORES

**Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Lulio-Isleño.**

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA			SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA		
Enero 14-23	Marzo 13-27	Septiembre 16-30	Enero 17-31	Mayo 2-16-30	Septiembre 19
Febrero 11-25	Junio 17	Octubre 14-28	Febrero 14-28	Junio 20	Octubre 3-17-31
Marzo 11-25	Julio 1-15-29	Noviembre 11-25	Marzo 14-28	Julio 4-18	Noviembre 14-28
Abril 15-29	Agosto 12-26	Diciembre 16-30	Abril 18	Agosto 1-15-29	Diciembre 19
SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL			SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA		
Enero 12-26	Mayo 11-25	Septiembre 14-28	Enero 13-27	Mayo 12-26	Septiembre 15-29
Febrero 9-23	Junio 15-29	Octubre 12-26	Febrero 10-24	Junio 16-30	Octubre 13-27
Marzo 9-23	Julio 13-27	Noviembre 9-23	Marzo 10-24	Julio 14-28	Noviembre 10-24
Abril 13-27	Agosto 10-24	Diciembre 14-28	Abril 14-28	Agosto 11-25	Diciembre 15-29

Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma.

**CONSIGNATARIOS:**

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C. <sup>a</sup> Rue République
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"	ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.	CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. e I. Wallis y C. <sup>a</sup>

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr. Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HNDAYE (Basses Pyrénées)

CASAS (en CETTE: Quai de la République 3—teléfono 3.37)  
(MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73)  
TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**Transportes Marítimos y Terrestres**

AGENCIA DE ADUANA

**LOUIS CASTEL**

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPC I/I/I/I DE EXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias Y VICE-VERSA

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

**FÁBRICA DE ASERRAR**

de

**Catalina Morell Ballester é Hijo**

Calle de la Unión, 3 — SOLLER

Tenemos el gusto de participar al público sollerense haber establecido la siguiente tarifa de precios en los artículos que á continuación se expresan:

Cajones de 10 kilos, para higos, á 35 céntimos uno.  
Id. de 5 kilos, id. id., á 25 id. id.  
Id. de 1 kilo, id. id., á 15 id. id.

Cajas para naranjas y limones de todas clases, á 6'50 reales una.  
Barriles para naranjas, á 11 reales uno.

Envases de todas clases á servir con la mayor prontitud, esmero y economía.—Servicio á domicilio.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES.

**DAVID MARCH Hermanos**

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

**FABRICACION DE TODA CLASE DE OBRA DE PALMITO**

ESPECIALIDAD EN ESPUERTAS para manipulación de naranjas y frutas

EXPORTACION a ESPAÑA y al EXTRANJERO á precios económicos

Se facilitan notas de precios y detalles á quien los solicite.

**Miguel Caldentey y Moll**  
CAPDEPERA-(Balears)

**CURACION DE LA DIABETES**

POR EL

**VINO URANADO PÉPSICO**

de

**J. TORRENS, FARMACÉUTICO**

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española — Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Mátaga, Farmacia del Dr. Palaez y Bermudez.—Soller, Farmacia de J. Torrens

**CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO**

FOR

D. José Rullán y Mir, Proo.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad."

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

**Venta**

A voluntad de su dueño, se desea vender el edificio-molino, con su derecho de agua, sito en la Plazuela llamada dea Eloy, en Soller; contiene máquina de aserrar y otros enseres en buen estado.  
Para informes, en la Notaría del D. Pedro Aleover.

CASA FUNDADA EN 1876

**VINOS AL POR MAYOR**

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

**LEZIGNAN (Aude)**

**LA SOLLERENSE**

DE

**JOSÉ COLL**

CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas y pescados.

**LA SOLLERENSE**

Casa española de comisión y de exportación de

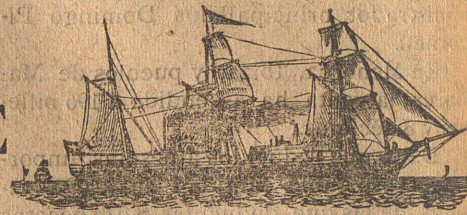
**Damián Coll**

2,-Rue Française-2,-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



Servicio entre Soller, Barcelona, Cete y viceversa

Sálidas de Soller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
de Barcelona para Cete: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
de Cete para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
de Barcelona para Soller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Principe n.º 24. — EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25. — EN CETTE. — Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Soller y Cete para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Soller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**LA EXPORTADORA NARANJERA**

PUEBLA LARGA (Valencia)

La más bien plazada por la naranja extracolorada. Rapidez en los envíos.

TELEGRAMAS: «EXPORTADORA»

**Buena Naranja**

F. ROIG

PUEBLA LARGA (Valencia)

Telegramas: ROIG.

**CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN**

**CARDELL Hermanos**

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

**Importaciones y Exportaciones para Francia y demás naciones de Europa**

**JUAN MIRO BISBAL**

Rue Nationale.—CLERMONT-l' Herault.—Teléfono-19.

Especialidad en cerezas, ciruelas, almendras, higos y uvas.

Precios económicos y servicio rápido en los pedidos.

**Importaciones y Exportaciones**

DE

**FRUTOS, LEGUMBRES y PRIMEURS**

**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julien, 6 — MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

TELEGRAMAS: ARBONA — MARSEILLE — TELÉFONO 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios.